



9 de junio del 2011

PROCURADORA GENERAL MADIGAN ENTABLA DEMANDA CONTRA CASOS DE FRAUDE DE IMIGRACIÓN

Madigan se junta a la iniciativa del FTC en combatir los fraudes de servicios de inmigración

Chicago – Procuradora General Lisa Madigan hoy entabló dos demandas en contra de proveedores de servicios de inmigración en el área de Chicago por aceptar más de \$30.000 de consumidores sin completar el trabajo necesario para ayudarlos con su estatus migratorio. Madigan, junto con el FTC (Federal Trade Commission), entablaron la demanda como parte de una campaña en contra de los servicios de inmigración fraudulentos que han defraudado a consumidores en todo el país.

Madigan entabló la demanda en la corte de circuito del condado de Cook contra Martha Fernández, del oeste de Chicago y Corriane Chairez de Chicago, además de entablar una segunda demanda en la corte de circuito del condado de McHenry contra Calvin Meziere, de Huntley, por usar varias tácticas engañosas para convencer a los consumidores que el gobierno estaba considerando sus aplicaciones para permisos de trabajo, residencia permanente y ciudadanía de EE.UU.

La Procuradora General Lisa Madigan dice lo siguiente, “El proceso de inmigración puede ser confuso e intimidante, la razón por la cual muchas personas buscan asistencia. Desafortunadamente no todas las ofertas de ayuda son legítimas. Por lo cual, es sumamente importante saber las señales que podrán resultar en estafas de inmigración y saber a dónde acudir.”

En su demanda en contra de Meziere, la Procuradora General alega que el acusado engañó a un grupo de trabajadores inmigrantes en el 2009 a pagarle por adelantado altas tarifas para ayudarles a obtener permisos de trabajo, y poder legalmente viajar dentro y fuera del país. Madigan alega que Meziere le cobró a los consumidores por revisión de crédito, mejora de su historial de crédito y exámenes de ciudadanía falsos - todos los pasos que él falsamente declaró necesarios para obtener el permiso. Los consumidores reportaron a la oficina de Madigan pérdidas de al menos \$25.000 a Meziere en el fraude.

La demanda de Madigan en contra de Fernández y Chairez alega que conspiraron en solicitar pagos por adelantado, basándose en promesas de ayudar a dos inmigrantes con sus documentos de inmigración, cobrándoles más de \$10.000 por trabajos que nunca fueron completados. A pesar de la promesa de reembolso de Fernández, el reembolso nunca llegó.

La Procuradora General le pide a la corte que presente un mandamiento permanente en contra de los tres acusados, prohibiéndoles dar servicios de inmigración en Illinois. La demanda también pide que la corte ordené a los acusados pagar restituciones a los consumidores, penas civiles de \$50.000 por violar el Acta de Fraude al Consumidor, y pagar \$50.000 adicionales, por cada violación cometida con intento de defraudar. Los asistentes procuradores generales encargados de las demandas son Andrew Dougherty y Vivian Velasco Paz de la Procuraduría dentro del Departamento de Fraude al Consumidor.

La Procuradora General Madigan urge al público que aprendan a identificar un posible fraude migratorio, y buscar maneras legítimas para ayudarle en su proceso migratorio. Por ley estatal, un proveedor de servicios públicos debe:

- Proveer un contrato por escrito, en inglés y en su idioma nativo;
- Darle la opción de tres días para cancelar su contrato;
- Devolverle todos sus documentos si usted lo pide;
- Ser registrado con la Oficina de la Procuradora General.

Los proveedores de servicios migratorios no pueden proveer servicios legales o aceptar pagos por ellos a menos que sean abogados licenciados. Para ver el estatus de un proveedor de servicios o para presentar una queja, por favor llame a la oficina de la procuradora general.

Chicago 1-800-386-5438
Springfield 1-800-243-0618
Carbondale 1-800-243-0607
Línea en español 1-866-310-8398

-30-

[Return to June 2011 Press Releases](#)

